



Australian Government



Mutual Obligation Requirements (الزامات تعهد متقابل) برای تازه واردین مهاجر / دارنده ویزای محافظت موقت و آنها که از طریق بشر دوستانه وارد شده‌اند

کرد. تامین کننده تان با شما یک Job Plan تهیه کرده و ارتباطتان را با خدماتی که می‌توانند کمک‌تان کنند تا کار پیدا کنید برقرار خواهد کرد.

لازم خواهید داشت که با تامین کننده خود مرتباً ملاقات کنید و او را در مورد پیشرفتتان با Job Plan به روز در آورید - این جلسات 'Provider Appointments' (ملاقات با تامین کننده) نام دارند و یکی از الزامات قانون تامین اجتماعی می‌باشند. اگر مترجم لازم دارید، تامین کننده شما برایتان فراهم خواهد کرد. شما می‌توانید یک دوست یا فامیل را نیز با خودتان به ملاقات با تامین کننده ببرید. اگر وقت لازم دارید که در باره Job Plan تان فکر کنید، می‌توانید قبل از امضا کردن یا پذیرفتن آن دو روز کاری "وقت تفکر" داشته باشید.

طرز انجام Mutual Obligation Requirements

شما باید الزامات تعهد متقابل خود را انجام دهید تا پرداختی‌تان را دریافت کنید. برآورده کردن الزامات از طریق انجام کارهایی است که در Job Plan شما است - حضور در ملاقاتها با تامین کننده، دنبال کار گشتن و انجام فعالیت‌های دیگری که تامین کننده شما معتقد است کمک‌تان خواهد کرد تا کار پیدا کنید. بیشتر کارجویان لازم خواهند داشت که برای تعداد ساعات معینی در شش ماه از هر سال یک فعالیت شبیه کار داشته باشند. این به نام 'Annual Activity Requirement' (AAR) شناخته می‌شود و ممکن است شامل Work for the Dole، یک دوره آموزش زبان یا تحصیل دیگر، کار داوطلبانه یا یک فعالیت دیگر در Job Plan شما باشد.

دوره‌های زبان، خواندن و نوشتن و حساب

تامین کننده شما می‌تواند شما را به یک دوره زبان، خواندن و نوشتن و حساب مثل مهارتها برای تحصیل و استخدام (SEE) یا برنامه زبان انگلیسی مهاجرین بزرگسال (AMEP) ارجاع کرده و آن را در Job Plan شما بگذارد. اگر هم اکنون در یک دوره آموزشی هستید خوب است که به تامین کننده تان بگویید تا او بتواند آن را بعنوان یکی از الزامات در Job Plan شما بگنجانند.

اطلاعات برای دریافت کنندگان Newstart Allowance، Youth Allowance (دیگر)، Special Parenting Payment Single Benefit (دارندگان ویزای نامیده شده)

Mutual Obligation Requirements Job Plans

در صورتیکه Newstart Allowance، Youth Allowance (دیگر)، Parenting Payment Single (وقتی کوچکترین فرزند 6 ساله می‌شود) یا Special Benefit (دارندگان ویزای نامیده شده) دریافت می‌کنید ملزم خواهید بود که دنبال کار بگردید و فعالیت‌های دیگری را که برای یافتن کار کمک‌تان می‌کند انجام دهید. این فعالیت‌ها 'mutual obligation requirements' نام دارند و در یک Job Plan نزد یک تامین کننده jobactive گنجانده خواهند شد.

الزامات تعهد متقابل مختلفی برای Principal Carer Parents، Early School Leavers، کارجویان 55 ساله و مسن تر و دریافت کنندگان Special Benefit که کمتر از 18 سال داشته و در دبیرستان تحصیل می‌کنند وجود دارد. لطفاً در باره موقعیت شخصی خودتان با تامین کننده تان صحبت کنید.

چه کارهایی را باید انجام دهم؟

بعنوان بخشی از مطالبه پرداخت پول، شما باید Job Seeker Classification Instrument (JSCI) را تکمیل کنید. JSCI یک سری سوال است که از آن برای ارزیابی سطح پشتیبانی مورد نیاز شما در خدمات استخدامی استفاده می‌شود. این یک مصاحبه استخدامی نیست. اطلاعات بیشتری را در باره JSCI می‌توانید در این سایت بیابید: <https://docs.employment.gov.au/documents/jsci-fact-sheet-job-seekers>

فهمیدن Job Plan تان

Department of Human Services (Centrelink) شما را به یک تامین کننده jobactive یا خدمات استخدامی دیگر ارجاع خواهد

آیا تحصیل می‌تواند به مثابه انجام الزامات تعهد متقابل باشد؟

بسته به الزامات شما، تعداد ساعاتی که در یک دوره تحصیلی تصویب شده، از جمله SEE و AMEP می‌گذرد می‌تواند بعنوان بخشی یا همه الزامات تعهد متقابل شما به حساب آورده شود. علاوه بر تحصیل، احتمال دارد که لازم خواهد بود در ملاقاتهایی که تامین کننده شما ترتیب می‌دهد شرکت کنید و نیز دنبال کار بگردید و در مصاحبه‌های استخدامی شرکت کنید. تامین کننده شما می‌تواند به شما راهنمایی شخصی بدهد.

آیا می‌توانم تمام وقت تحصیل کنم؟

اگر دوره تحصیلی کمتر از 12 ماه (دو نیمسال) باشد و تامین کننده شما موافقت کند که احتمال دارد آن دوره به یک نتیجه استخدامی زود هنگام منجر شود؛ یا اگر نتوانسته‌اید کار پیدا کنید و شش ماه یا کمتر مانده است تا دوره تحصیلی‌تان را که شانس کار پیدا کردنتان را خیلی بهتر می‌کند تمام کنید، ممکن است بتوانید بطور تمام وقت تحصیل کنید.

دریافت کنندگان Youth Allowance و Newstart Allowance (دیگر) و Principal Carer Parents که برای دوره تحصیلی‌شان Pensioner Education Supplement (PES) می‌گیرند می‌توانند در دوره‌هایی که مدت آن 12 ماه یا بیشتر است بطور تمام وقت تحصیل کنند.

آیا در حین تحصیل باید هنوز دنبال کار بگردم؟

بله، بیشتر کارجویان باید علاوه بر فعالیتهای دیگر تا 20 بار در ماه برای کار جستجو کنند. تامین کننده شما با در نظر گرفتن همه شرایط وضعیت شما از جمله مهارتتان در زبان انگلیسی، تعداد جستجوهای را که باید انجام دهید معین خواهد کرد. شما باید کارجویی‌های خود را هر ماه به تامین کننده تان گزارش بدهید.

آیا مجبورم در مدتی که در یک دوره تصویب شده تحصیل می‌کنم کار با دستمزدی را قبول کنم؟

بله، شما باید هر کار مناسبی را که با هر دوره تحصیلی تصویب شده در Job Plan شما همزمان نیست قبول کنید.

اگر نتوانم الزاماتم را انجام دهم چه می‌شود؟

اگر نمی‌توانید در قرار ملاقاتی حاضر شوید یا یکی از فعالیت‌هایتان را انجام دهید، باید از قبل به تامین کننده خود اطلاع بدهید، در غیر این صورت ممکن است مقداری از پرداختی‌تان را از دست بدهید یا پرداختی شما متوقف شود. اگر نتوانید از قبل به اوطاع بدهید باید در اولین فرصت ممکن با تامین کننده تماس بگیرید تا او بتواند تصمیم بگیرد که شما دلیل خوبی برای اینکه از قبل به او اطلاع ندادید دارید یا نه.

آیا اطلاعات بیشتری می‌خواهید؟

اگر در مورد تامین کننده تان از هر جهت نگران هستید می‌توانید به Department of Employment National Customer Service Line 1800 805 260 (رایگان از تلفنهای ثابت) زنگ بزنید.

اگر به مترجم نیاز دارید به سرویس ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) به شماره 131 450 * تلفن بزنید و از آنها بخواهید که برای تلفن زدن به Department of Employment's National Customer Service Line کمکتان کنند.

اگر ناشنوا هستید یا اختلال شنوایی یا گفتاری دارید می‌توانید از سرویس رله ملی استفاده کنید. برای آگاهی بیشتر از سایت www.relayservice.gov.au دیدن کنید.

واژه‌های انگلیسی	واژه‌های ترجمه شده
Newstart Allowance	کمک هزینه آغاز جدید
Annual Activity Requirement' (AAR)	الزامات فعالیت سالانه (AAR)
Department of Human Services (Centrelink)	اداره خدمات انسانی (سنترلینک)
Early School Leavers	کسانی که مدرسه را زود ترک می‌کنند
Job Plans	برنامه شغلی
Job Seeker Classification Instrument (JSCI)	ابزار طبقه بندی کارجو (JSCI)
jobactive	فعال کار
National Customer Service Line	خط سراسری سرویس مشتریان
Parenting Payment Single	پرداختی بار آوردن فرزند مجرد
Pensioner Education Supplement (PES)	مکمل آموزشی مستمری بگیر (PES)
Principal Carer Parents	والدینی که مراقب اصلی هستند
Special Benefit	مزایای ویژه
Work for the Dole	کار برای حقوق بیکاری
Youth Allowance	کمک هزینه جوانان